

CÓMO UTILIZAR SU BATIDORA DE MANO

Antes de utilizar su batidora de mano por primera vez, lave los batidores en agua caliente y jabonosa, o en el lavaplatos. Enjuague y séquelo.

Asegúrese de que el control de velocidades se encuentre en la posición de apagado "OFF" ó "0" y de que la batidora esté desconectada del tomacorriente eléctrico. Inserte los batidores uno a la vez, colocando el extremo del tubo de los batidores, dentro de las aberturas de los orificios que se encuentran en la parte inferior de la batidora. Gire ligeramente el batidor y presione hasta que el batidor entre en su lugar y escuche un clic.

Cuando use los ganchos amasadores opcionales, el gancho que tenga el anillo más alto en el tubo hacia la punta (*observe el diagrama que se muestra*), debe insertarse en el orificio plano en la batidora. El gancho con el anillo más bajo en el tubo, se inserta en el orificio que tiene la orilla ligeramente elevada. Si no escucha un click al insertar los ganchos amasadores en sus orificios correspondientes, intercambíelos e intentelo nuevamente.

CÓMO MEZCLAR

Coloque la batidora en la posición de "ON" y refiera a la guía de las velocidades para el ajuste correcto. Lentamente dirija la batidora alrededor de las paredes y al centro del tazón, siempre en la misma dirección. Tenga cuidado de no mezclar demasiados los ingredientes. Esto podría causar que algunas mezclas se endurezcan.

Cuando sea necesario limpiar las paredes del tazón, apague la batidora y límpie las paredes del tazón con una espátula de plástico. Coloque el control de velocidades en la posición de "OFF" ó "0" y coloque la batidora sobre su base mientras añade ingredientes. Asegúrese de colocar los batidores sobre el tazón de mezclado, de manera que cualquier goteo caiga dentro del tazón de mezclado.

Cuando termine de mezclar, coloque el control de velocidades en la posición "1", levante los batidores suavemente de la mezcla y límpie cualquier alimento que quede pegado. Asegúrese de apagar la batidora colocando el control en la posición de "0" antes de levantar los batidores completamente fuera del tazón de mezclado.

FUNCIÓN DE EXTRA POTENCIA BURST OF POWER®

La Función de Extra Potencia BURST OF POWER® le permite aumentar la potencia a la velocidad seleccionada, al presionar un botón. Durante tareas de mezcla especialmente pesadas, presione el botón para manipular la batidora con facilidad. Una vez que libera el botón, la batidora regresará a su velocidad original.

CÓMO EXPULSAR LOS BATIDORES O LOS GANCHOS AMASADORES

Asegúrese de que el control de velocidades se encuentre en la posición de apagado "OFF" ó "0" y de que el cordón eléctrico esté fuera del tomacorriente en la pared. Limpie cualquier exceso de los batidores con una espátula de plástico. Tome los tubos de los batidores con su mano y presione el botón expulsor de batidores. Los batidores saldrán de la batidora y quedarán en su mano.

GUÍA DE VELOCIDADES PARA LA BATIDORA DE MANO

VELOCIDAD GANCHOS AMASADORES

1	Revolver	Utilice cuando revuelva ingredientes líquidos o cuando mezcle ingredientes líquidos e ingredientes secos de una forma alternada en una receta. Utilice cuando prepare cualquiera de los pudines preparados de caja.
2	Mezclar	Utilice cuando la receta requiere una combinación de ingredientes. Use para preparar panes rápidos o panqueques que necesitan una acción de mezclado rápido, justo lo suficiente para incorporar la masa.
3	Incorporar	Utilice para trabajar las mezclas preparadas para pasteles o para recetas que requieren una velocidad media. Utilice para darle consistencia de crema cuando bata manteca y azúcar.
4	Batir	Utilice para preparar las recetas o mezclas preparadas para hacer las cubiertas del pastel. Utilice cuando bata cremas para postres.
5	Agitar	Use para hacer puré de papas o para hacer una textura ligera y espumosa. Use cuando bata las claras de huevo.
BURST OF POWER®		
Durante trabajos de mezcla especialmente espesos, oprima el botón para pasar a través de la mezcla con facilidad.		

Español-5

Español-6

Español-7

Español-8

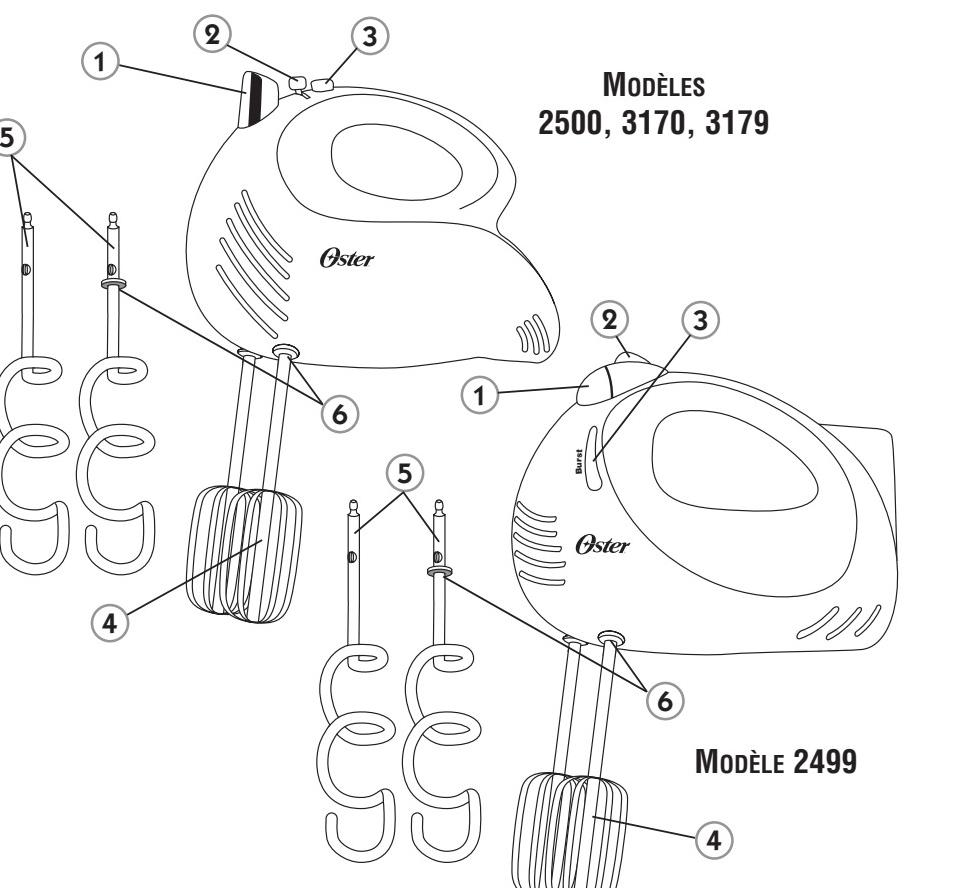
Français-1

Français-2

BIENVENUE

Félicitations pour votre achat d'un Malaxeur à Main OSTER® ! Pour en savoir plus sur les produits OSTER®, veuillez visiter notre site web à www.oster.com.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE MALAXEUR À MAIN



- 1. Éjecteur de Batteurs
- 2. Régulateur de Vitesse « ON/OFF »
- 3. Bouton BURST OF POWER®
- 4. Batteurs
- 5. Crochets Pétrisseurs
- 6. Collet

REMARQUE : La conception du malaxeur à main peut varier de celle illustrée au pictogramme. Certains modèles possèdent deux boutons BURST OF POWER® : l'un pour les gauchers, l'autre pour les droitiers.

À PROPOS DE VOTRE MALAXEUR À MAIN

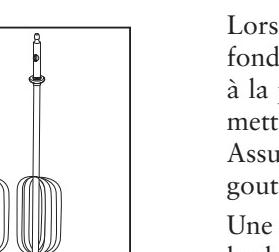
Le malaxeur à main OSTER® a été conçu pour vous aider à préparer des aliments délicieux.

BOUTON BURST OF POWER®

La fonctionnalité BURST OF POWER® donne un coup de puissance additionnel à la vitesse au simple toucher du bouton. Pour venir à bout des tâches de mélange même les plus ardues, vous n'avez qu'à appuyer sur ce bouton. Dès que vous relâchez le bouton, le malaxeur revient au réglage de vitesse initial.

ÉJECTEUR DE BATTEURS

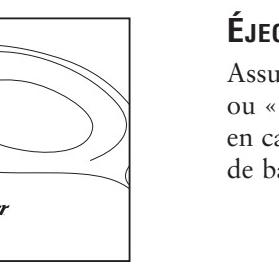
Ce malaxeur à main OSTER® comporte un bouton d'éjection de batteurs de conception hautement ergonomique. Il vous suffit d'y appuyer légèrement avec le pouce pour éjecter les batteurs ou les crochets pétrisseurs. Le mécanisme d'éjection fonctionne sans que vous entendiez un « déclic ».



- 1. Éjecteur de Batteurs
- 2. Régulateur de Vitesse « ON/OFF »
- 3. Bouton BURST OF POWER®
- 4. Batteurs
- 5. Crochets Pétrisseurs
- 6. Collet

POIGNÉE DE CONFORT

Servez-vous de ces crochets pour pétrir les pâtes à pain, les pâtes à pizza ou d'autres pâtes d'une grande consistance. Pour obtenir de meilleurs résultats, réglez le malaxeur sur une faible vitesse.



Français-3

Français-4

CUIDADOS PARA SU BATIDORA

LIMPIEZA

Lave los batidores antes y después de cada uso. Los batidores y ganchos amasadores pueden lavarse en un lavaplatos. Después de quitar el cordón eléctrico del tomacorriente, limpia la batidora con un paño húmedo y después séquela. NO SUMERJA LA BATIDORA EN AGUA. Esto puede causar una descarga eléctrica, lesión o daño al producto. Evite el uso de limpiadores abrasivos que pueden dañar el acabado de su batidora. El motor de su batidora ha sido cuidadosamente lubricado desde la fábrica y no necesita lubricación adicional.

ALMACENAMIENTO

Almacene la Batidora de Mano sobre su base posterior en un lugar limpio y seco, tal como un gabinete o una repisa. Almacene los batidores en un cajón.

MANTENIMIENTO

No se recomienda ninguna limpieza mas que la recomendada en este manual, el usuario no debe efectuar ningún otro tipo de mantenimiento. Si por alguna razón su Batidora de Mano requiere reparaciones, no trate de repararla usted. Envíe el aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano.

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Sunbeam Products Inc. ("Sunbeam") garantiza que, por un período de UN año a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos en el material y en su fabricación. Bajo la opinión de Sunbeam, reparará o repondrá este producto o cualquier componente del mismo si se encuentra defectuoso durante el período de garantía. La reposición se hará con un producto o un componente nuevo o refabricado. Si el producto ya no está disponible, la reposición se hará con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original a partir de la fecha de compra inicial y no es transferible. Guarde la factura de compra original. La prueba de compra es requerida para obtener los servicios de garantía. Los vendedores de productos Sunbeam, los centros de servicio o tiendas que vendan productos Sunbeam no tienen el derecho de alterar, modificar o realizar ningún otro cambio a los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste por uso normal o daños de partes como resultado de lo siguiente: uso negligente o malo utilización del producto, uso con una corriente eléctrica o un voltaje inadecuado, uso contrario a las instrucciones de operación, desensamblajes, reparaciones o alteraciones que no sean hechas por Sunbeam o por un Centro de Servicio Autorizado. Además, la garantía no cubre accidentes naturales tales como incendios, inundaciones, huracanes, terremotos y tornados.

Sunbeam no se hace responsable por ningún daño emergente o incidental causado por el rompimiento de cualquier garantía expresa o implícita. Excepto al alcance prohibido por la ley aplicable, cualquier garantía implícita de comercialización o arreglo para un propósito particular, está limitada en duración de la garantía antes mencionada.

Cómo Obtener el Servicio de Garantía: Por favor consulte el inserto de la garantía correspondiente al país o póngase en contacto con su distribuidor autorizado local.

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE FUE ADQUIRIDO.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électroménager, prenez toujours les précautions de base, ainsi que celles qui suivent :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le malaxeur à main dans de l'eau ou tout autre liquide ; cela peut endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.

- Exercez une étroite surveillance lorsque vous utilisez le malaxeur à main près d'un enfant, d'une personne handicapée ou lorsque ces derniers s'en servent.

- Débranchez toujours le malaxeur lors des périodes de non-utilisation, avant la pose ou le retrait des accessoires et avant le nettoyage.

- Évitez de toucher les pièces en mouvement de l'appareil. Eloignez les doigts, les cheveux, les vêtements, ainsi que les spatules et les autres ustensiles, des batteurs en fonctionnement afin d'éviter les risques de blessures ou de dommages.

- N'utilisez jamais le malaxeur à main si la fiche ou le cordon d'alimentation sont abîmés, si l'appareil présente un problème de fonctionnement, s'il est tombé par terre ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service Sunbeam agréé le plus proche de chez vous pour révision, réparation ou réglage des pièces électriques et mécaniques.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par Sunbeam Products présente des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.

- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.

- Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec une surface chaude, y compris le four.

- N'utilisez jamais cet appareil en plein air ni à des fins commerciales.

- Retirez les batteurs du malaxeur à main avant de les laver.

- Ne placez pas le malaxeur à main sur un brûleur à gaz ou électrique, ni dans un four chaud.

- Utilisez la malaxeur à main uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.

- Ne laissez jamais le malaxeur sans surveillance durant son fonctionnement.

POUR APPAREILS 120V ET 127V UNIQUEMENT

Pour réduire le risque d'électrocution, cet appareil est doté d'une fiche polarisée (*une des deux lames est plus large que l'autre*). Cette fiche s'introduit dans une prise polarisée dans un sens seulement. Si vous ne pouvez pas l'introduire complètement, vous devez la retourner et l'insérer dans l'autre sens. Si vous ne pouvez toujours pas l'introduire à fond dans la prise de courant, communiquez avec un électricien qualifié. Ne modifiez d'aucune façon la fiche.

UTILISATION DE CORDE DE PROLONGATION

L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation court pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement accidentel. Un cordon d'extension peut être acheté et utilisé à condition de prendre des précautions. Si une rallonge électrique est utilisée, le calibre électrique indiqué sur la rallonge devrait être au moins soit aussi grande que l'estimation électrique de l'appareil. La rallonge devrait être placée de sorte qu'elle ne tombe pas du compteur ou du dessous de table où des enfants pourraient l'attraper ou s'accrocher accidentellement dans celle-ci.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Garantie Limitée de 1 An

Sunbeam Products, Inc. ("Sunbeam") vous assurera que pendant une période d'un an à partir de la date d'achat ce produit sera libre de défauts dans ses matériaux et dans sa fabrication. D'après l'avis de Sunbeam, on réparera ou on remplacera soit ce produit ou bien n'importe quel autre composant du même si l'on trouve des défauts pendant la période de garantie. Ce remplacement se fera avec un produit ou avec un composant neuf ou fabriqué à nouveau. Si le produit n'est plus disponible, son remplacement se fera avec un produit pareil d'égal ou plus grande valeur. Celle-ci constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie sera valide pour l'acheteur original à partir de la date d'achat et n'est pas transférable. Gardez la note d'achat. La preuve de cet achat est requise afin d'obtenir les services de garantie. Les vendeurs ou les Centres de service ou magasin qui vendent des produits Sunbeam n'ont pas le droit ni d'altérer ni de modifier ni de réaliser aucun autre changement aux termes de conditions de cette garantie.

Cette garantie ne porte pas sur l'usure normale ou les parties abîmées comme résultat des facteurs suivants : usage nonchalant ou mauvais emploi du produit, emploi avec un courant électrique ou voltage inapproprié, usage contraire au mode d'emploi, démontage, réparation ou altération qui ne soient pas réalisées par Sunbeam ou par un centre de service autorisé.

En plus, cette garantie ne porte pas sur des accidents naturels tel que incendie, inondation, ouragan, tremblement de terre et tornades.

Sunbeam ne se rendra pas responsable au sujet d'aucun dommage survenant ou incidentaire produit par l'observance de n'importe laquelle des garanties expresses ou implicites. Exception faite à la portée définie par la loi applicable, n'importe quelle garantie implicite de commercialisation ou arrangement pour un propos particulier, est limitée par la durée de la garantie mentionnée.

Comment obtenir le service de garantie: vous êtes prié de nous rapporter au texte de la garantie correspondante à votre pays ou de nous mettre en contact avec votre distributeur local autorisé.

NE RENVOYEZ PAS CE PRODUIT À L'ENDROIT OU IL A ÉTÉ ACQUIS.